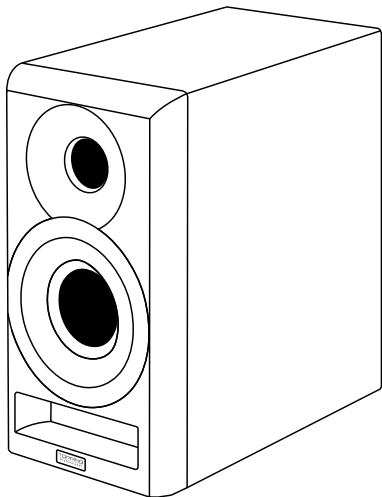



**TOPPING**  
Professional



**MA4**

二分频有源音箱 

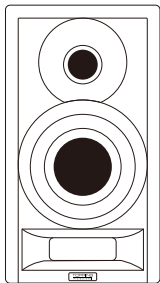
MA4 Bi-amp 2-way Powered Speaker 

使用手册 | User Manual

# 目 录

1. 物品清单 .....	1
2. 功能介绍 .....	2
3. 音箱摆放建议 .....	3
4. 快速开始 .....	4
5. 清洁与维护 .....	7
6. 高声压级警告 .....	8
7. 注意事项 .....	9
8. 附录	

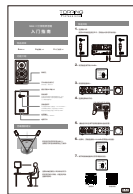
# 物品清单



MA4 x1

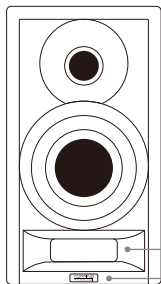


电源线 x1



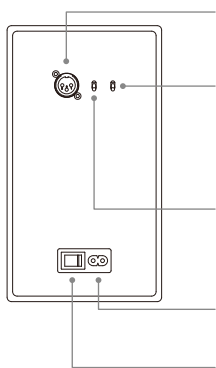
入门指南 x1

# 功能介绍



倒相孔

开关机状态指示灯  
开机灯亮，关机灯灭。



模拟平衡XLR输入口

高频调节

可通过该拨挡提升或衰减高频信号，优化音箱在不同环境下的声音表现或者根据个人偏好调整声音。

灵敏度调节

可设置音箱的输入灵敏度（+4/+14/+24dBu）。为获取最佳信噪比，建议先设为+24dBu，响度不足时再逐步调至+14dBu或+4dBu。

电源输入

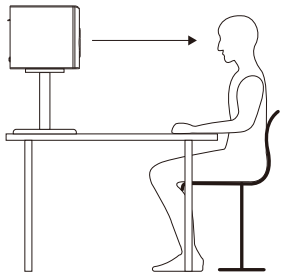
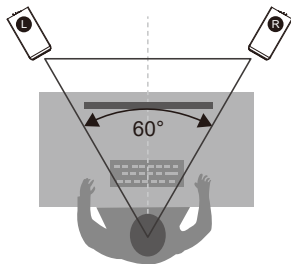
AC100-240V，50/60Hz

电源开关

# 音箱摆放建议

MA4音箱针对专业音乐制作进行了优化设计，为了更好地发挥音箱性能，您可能需要如下布置：

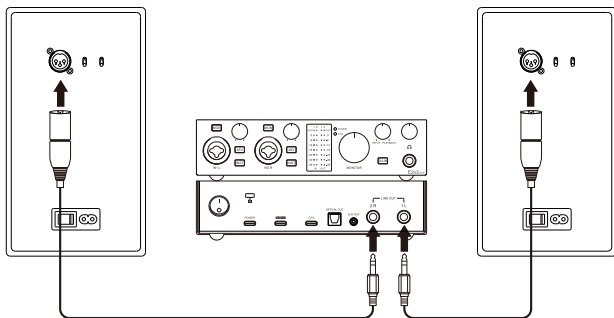
为实现最佳立体声效果，您的听音位应设置在房间的中轴线上。请将两只音箱对称置于房间中轴线的左右两侧，使听音位置与音箱三者构成等边三角形。（即音箱间距需等于音箱到听音位置的距离。）



MA4两个单元连线的中点即为音箱的声轴。在听音位上，音箱声轴的高度应与人耳朵平齐，通常距离地面1.2-1.4米（ITU-R BS.775-2 规范）。通常您的房间需要通过运用斜面或做相应的声学处理，尽量减少反射回听音位置的声音，以获得干净、准确、均衡的聆听体验。

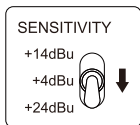
# 快速开始

1、音源通过XLR音频线连接音箱后XLR母座。

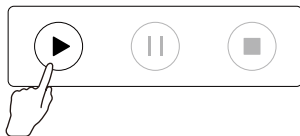


# 快速开始

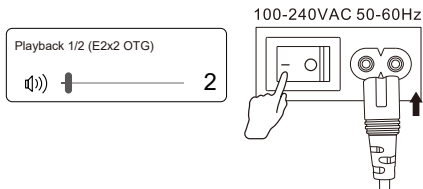
2、将灵敏度调节到+24dBu。



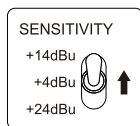
4、按下播放键。



3、将音源音量调小，连接电源线后打开开关。



5、必要时，灵敏度拨到+14/+4dBu获得更大的音量。



# 快速开始

6、调节高频衰减拨档以获得满意的音色。

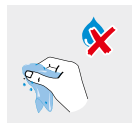
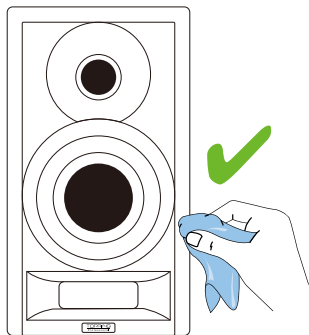




# 清洁与维护

液体可能导致产品损坏！

液体进入产品内部可能会引起电子元件短路，导致音箱故障甚至彻底毁坏。  
清洁前，请将电源断开，并使用柔软、干燥且无绒的布料清洁音箱表面。



# 高声压级警告

本产品运行期间，可能产生突然的极高声压级，从而对您的听力造成损伤。

⚠ 请务必在将音源连接至音箱或启动（按下“播放”）前，先行调低音源的输出音量。

该音箱可产生超过**85dB(A)**声压级的声压值。医学研究表明，更高的声压级和/或更长的聆听时间可能导致听力损伤。当声压级升高时，必须缩短聆听时间以防止听力受损。

⚠ 若出现以下症状，表明您已暴露在高声压环境中过久：

- 耳内出现耳鸣或尖锐声响
- 产生（即使短暂）无法感知高频声音的听觉感受（暂时性听阈偏移）

# 注意事项

- 请使用拓品原装电源线进行供电，不使用时或雷雨天气请关闭电源。
- 为避免损坏设备，请在进行任何插拔、连接前调低输出音量并关闭电源。
- 不得将本机搁置在高温、潮湿的环境，更不得淋雨或者受强烈冲击。
- 不得随意拆开机壳，如需维修应请专业维修人员处理。
- 对因产品的故障而直接或间接引起的任何损失或损坏不予负责。
- 因产品改进，规格及功能若有变动恕不另行通知。

# 技术参数

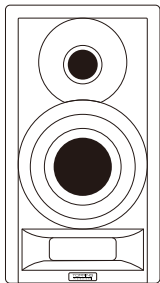
MA4 参数一览表

尺 寸	宽: 14.0cm 高: 25.5cm 深: 28.8cm
重 量	3.78 kg
音 箱 类 型	二分频有源音箱
功 放 类 型	Class D
电 源	AC100-240V, 50/60Hz
电 源 开 关	有
指 示 灯	白色 logo
高 频 调 节	-2.0dB, 0dB, +2.0dB @3kHz
高 音 功 率	25W (Continuous)
低 音 功 率	50W (Continuous)
总 功 率	75W (Continuous)
高 音 单 元	1 寸软球顶
低 音 单 元	4 寸纸盆
分 频 点	1.3 kHz
低 频 下 潜	42 Hz (-10dB)
频 率 范 围	49 Hz - 20 kHz (+/-3dB)
推荐使用距离	0.3 - 2.5 m
最大声压级	105 dB
典型失真	<1% from 100 Hz to 10 kHz (86dB SPL @1m)
输入接口	1 x XLR
输入灵敏度	+14 dBu: 92dBSPL@1m (anechoic) for +14dBu input +4 dBu: 92dBSPL@1m (anechoic) for +4dBu input +24 dBu: 92dBSPL@1m (anechoic) for +24dBu input
输入阻抗	20 kOhm

# Catalog

1. Item List .....	1
2. Instruction .....	2
3. Speaker placement advice .....	3
4. Getting started .....	4
5. Cleaning and maintenance .....	7
6. High sound pressure level warning .....	8
7. Precautions .....	9
8. Appendix	

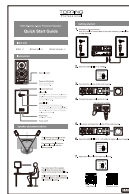
# Item List



MA4 x1

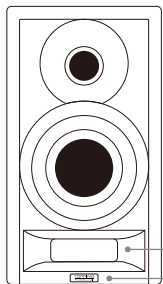


Power cable x1



Quick start guide x1

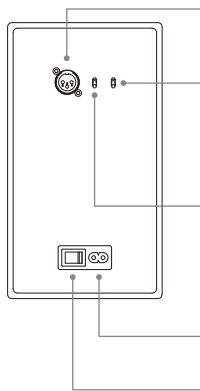
# Instruction



**Bass reflex port**

**Power on/off indicator**

Light on when powered on,  
off when powered off.



**Balanced XLR input**

**HIGH TRIM**

This toggle boosts or attenuates the high-frequency signal, optimizing the speaker's sound performance in different environments or adjusting the sound to your personal preference.

**SENSITIVITY**

The input sensitivity of the speaker can be set (+4/+14/+24dBu). To get the best signal-to-noise ratio, it is recommended to set it to +24dBu first, and then gradually adjust it to +14dBu or +4dBu when the loudness is not enough.

**Power input**

AC100-240V, 50/60Hz

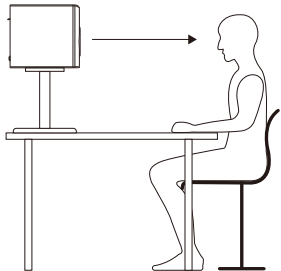
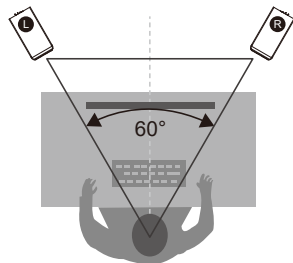
**Power switch**

# Speaker placement advice

MA4 has been optimized for professional music production. To improve MA4's performance, you might need to make the following adjustments:

For optimal stereo imaging, position the two MA4 symmetrically on the left and right sides of the room's central axis, ensuring that the listening spot, along with the two speakers, forms an equilateral triangle.

(This means the distance between the speakers is equal to the distance from each speaker to the listener.)

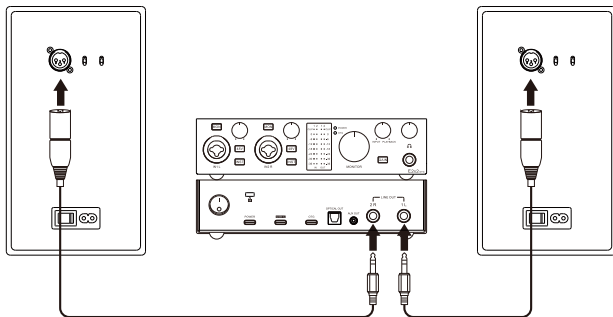


The middle point between the two units of MA4 is the acoustic axis of MA4. In your listening spot, the acoustic axis of MA4 should be at ear level, usually 1.2-1.4 meters above the ground (ITU-R BS.775-2 standard). Usually, the control room needs to use sloping surfaces or corresponding acoustic treatment to minimize the reflection to the listening position to achieve a clean, accurate, and balanced listening experience.



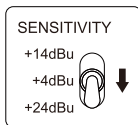
# Getting started

- 1、 The audio source connects to the rear XLR port of MA4 via XLR audio cable.

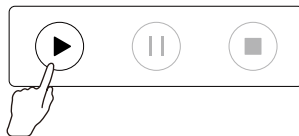


# Getting started

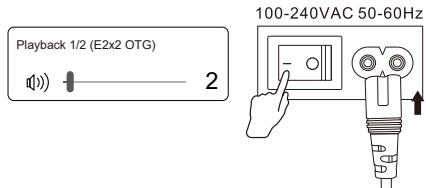
- 2、 Switch the SENSITIVITY to +24dBu.



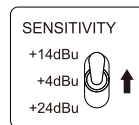
- 4、 Press 'Play' button on your playback source.



- 3、 Turn down the volume of the audio source, connect the power cable, and turn ON the MA4.

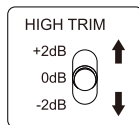


- 5、 Switch the SENSITIVITY to +14/+4dBu for higher volume if needed.



# Getting started

6、 Adjust the HIGH TRIM for better equilibrium.

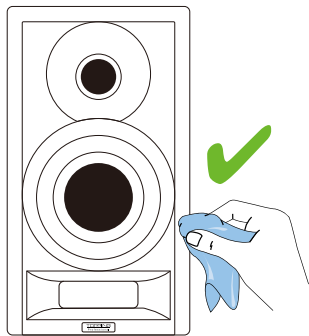


# Cleaning and maintenance

Liquid may cause product damage!

Liquid entering the interior of the product may cause short circuits in electronic components, leading to speaker malfunctions or even complete damage.

Before cleaning, please disconnect the power and clean the surface of MA4 with a soft, dry, and lint free cloth.



# High sound pressure level warning

- ⚠ During the operation of this product, sudden extremely high sound pressure levels may occur, causing damage to your hearing. Please make sure to lower the output volume of the audio source before connecting it to MA4 or starting (pressing 'play').
- ⚠ If the following symptoms occur, it indicates that you have been exposed to excessively high sound pressure environments for too long:
- Tinnitus or sharp sounds in the ears
  - Generate (even briefly) auditory sensations that are unable to perceive high-frequency sounds (Temporary Threshold Shift)

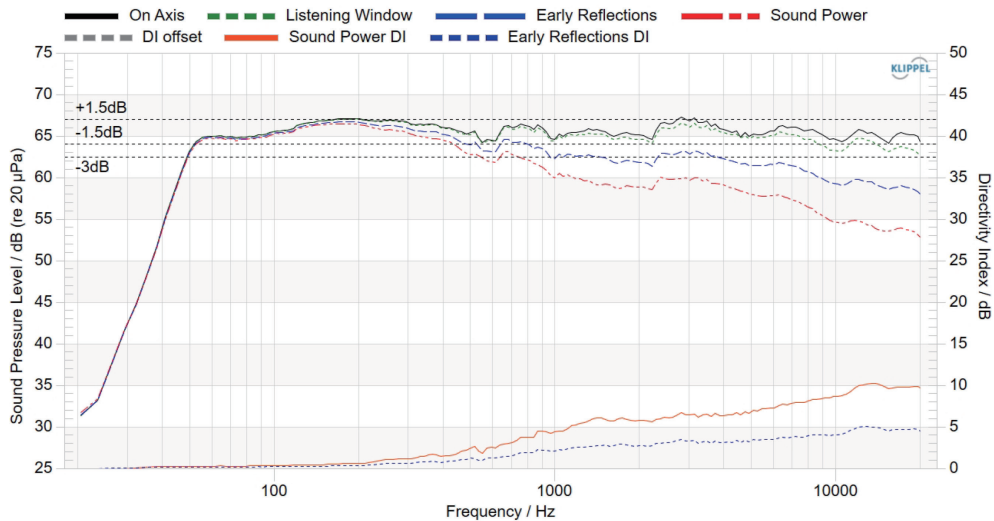
# Precautions

- Please use the Topping power cable for connection, and turn off the power supply when not in use or during thunderstorms.
- To avoid accidental damage, please lower the output volume and turn off the power before making any connections.
- Do not keep the unit in a hot, humid environment or hit the unit strongly.
- Opening the case instantly voids the warranty!
- Topping accepts no liability for any loss or damage arising directly or indirectly from the failure of MA4.
- For improvement purposes, specifications subject to changes come without prior notice.

# Specifications

MA4 Specifications	
Dimension	Width :14.0cm Height :25.5cm Depth :28.8cm
Weight	3.78 kg
Speaker type	Bi-amp 2-way Powered Speaker
Amplifier Class	Class D
Power	AC100-240V, 50/60Hz
Powered	Yes
Pilot lamp	White Logo
High-Frequency Trim	-2.0dB, 0dB, +2.0dB @3kHz
HF Power	25W (Continuous)
LF Power	50W (Continuous)
Total Power	75W (Continuous)
HF Driver	1-Inch soft dome
LF Driver	4-Inch paper cone
Crossover	1.3 kHz
Low frequency extension	42 Hz (-10dB)
Frequency Range	49 Hz - 20 kHz (+/-3 dB)
Recommended Listening Distance	0.3 - 2.5 Meters
Max SPL (Peak @ 1M)	105 dB
Input Connectors	1 x XLR
System THD	<1% from 100 Hz to 10 kHz (86dB SPL @1m)
Input Sensitivity	+14 dBu: 92dBSPL@1m (anechoic) for +14dBu input +4 dBu: 92dBSPL@1m (anechoic) for +4dBu input +24 dBu: 92dBSPL@1m (anechoic) for +24dBu input
Input Impedance	20 kOhm

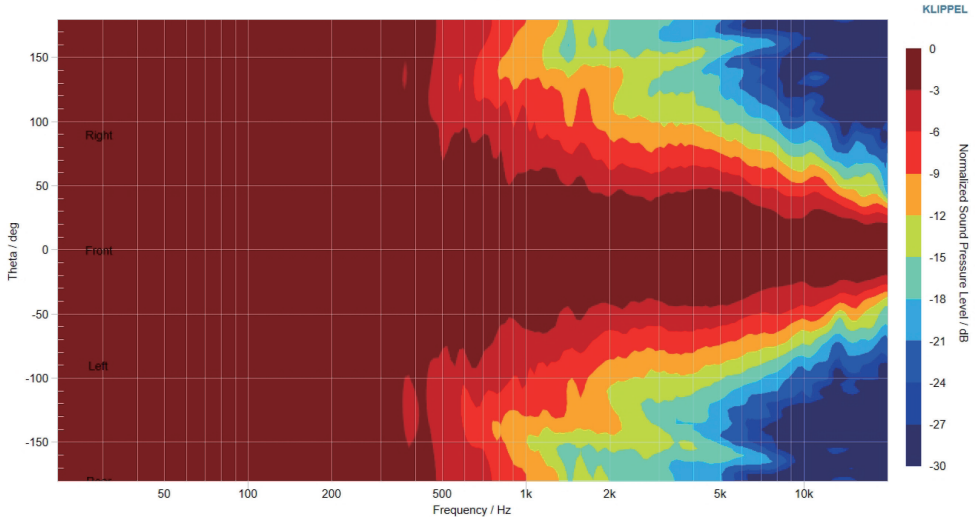
# CEA2034





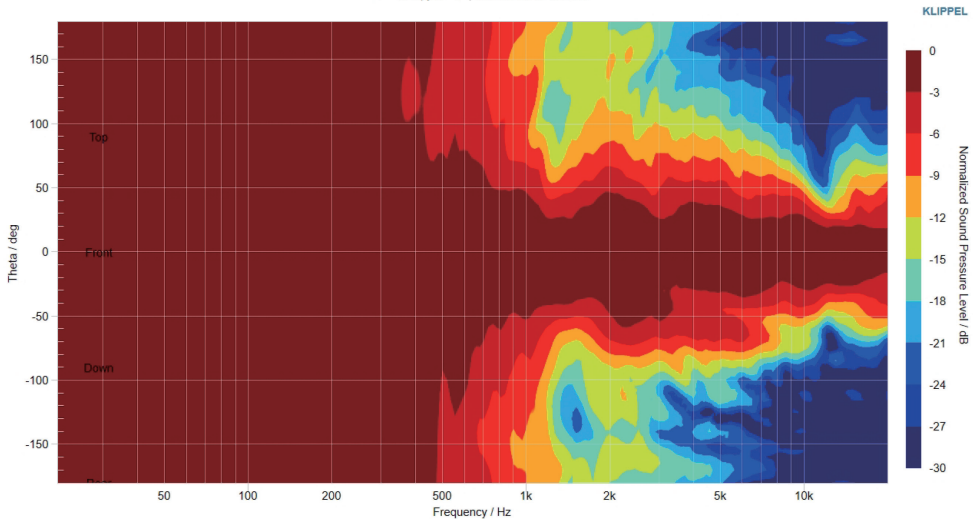
### Contour Plot - Horizontal

$r = 10\text{ m}$ ,  $\phi = 90^\circ$ , normalized to On-Axis



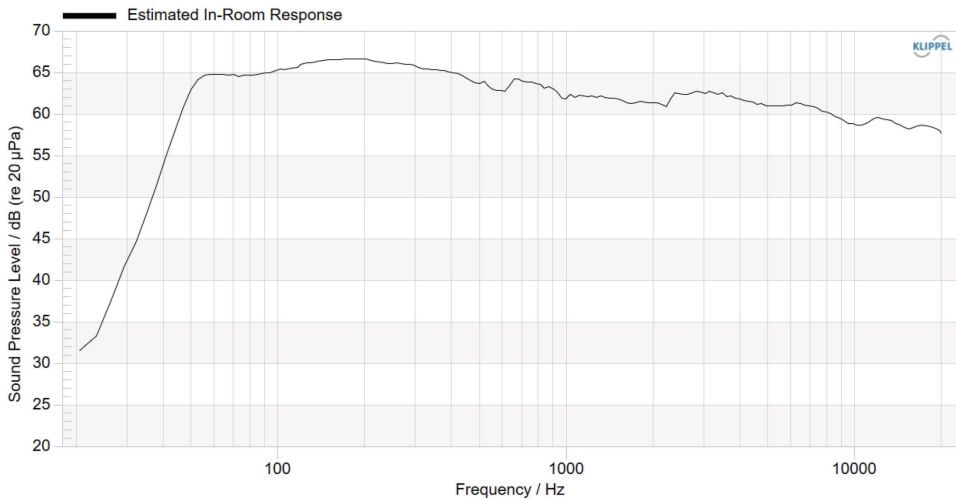
### Contour Plot - Vertical

$r = 10\text{ m}$ ,  $\phi = 0^\circ$ , normalized to On-Axis



# Estimated In-Room Response

r = 2 m, Reference: 1 m, 2.83 V



# Early Reflections

r = 2 m, Reference: 1 m, 2.83 V

